



理事会

Distr.: Limited
22 July 2014
Chinese
Original: English

第二十届会议

牙买加金斯敦

2014 年 7 月 14 日至 25 日

草拟勘探合同的标准内部程序

1. 请求核准勘探工作计划的申请书由理事会核准，反映在以海管局所有正式语文印发的正式文件中。
2. 核准后，秘书长立即向申请者正式发函，并随函附上理事会核准勘探工作计划的决定。在同一封信中，秘书长将要求申请者尽快根据《“区域”内多金属硫化物探矿和勘探规章》(ISBA/16/A/12/Rev.1, 附件)第 29 条和《“区域”内富钴铁锰结壳探矿和勘探规章》(ISBA/18/A/11, 附件)第 29 条提交拟议训练方案。
3. 同时，海管局法律事务厅将草拟合同，并将其送交承包商的指定代表。若法律事务厅与承包商之间能够建立直接联系，则在此阶段有所帮助。
4. 合同包括以下内容：

合同

合同标准格式载于《规章》附件三。不得偏离标准格式。

附表 1

附表 1 是勘探区域坐标表和示意图。申请书中包括这些坐标，示意图将由法律事务厅绘制并提交申请者供批准。

附表 2

附表 2 是合同规定的第一个五年期活动方案，包括第一个五年期预计支出表。该表基于活动方案，包括第一个五年期预计开支，由申请者在其申请提交，必须与委员会核准的活动方案保持完全一致。第一稿由海管局法律事务厅根据提交法律和技术委员会的申请内容编写。



附表 3

附表 3 是秘书长与申请者之间商定的训练方案。如上所述,一俟理事会核准申请,就请申请人尽快提交拟议训练方案。应依照法律和技术委员会 2013 年公布的指导承包商建议(ISBA/19/LTC/14)提交训练方案。秘书长将审查这项提案,直至双方通过换文予以正式接受。由于没有训练方案就不能完成合同,在理事会核准工作计划之后,必须尽快提交这项提案。

附则一

附则一是勘探工作计划,由法律事务厅根据申请者在其申请中提交的工作计划起草,必须与委员会核准的工作计划保持完全一致。

附则二

附则二是载于《规章》附件四的勘探合同标准条款。适用的条款是合同生效之日具有效力的条款。在某些情况下,由于大会的决定(ISBA/19/A/12),秘书长可能有必要与承包商就标准条款第 10.5 和 10.6 条的适用性进行进一步协商。在所有其他情况下,纳入标准条款时不予改变。

5. 制定合同所需时间随着拟议工作计划和训练方案复杂程度及商定纳入合同的草案所用时间的变化而变。此外,还可能需译成海管局另一种正式语文。一般而言,法律厅的目的是在核准之日起 12 个月内完成合同的起草工作,以向理事会下届会议提出报告。
6. 一俟商定合同文本,法律厅将编写最后文本供签署,包括一个临时契约。
7. 法律厅还将与申请者安排签署仪式(日期和地点)。秘书长和由承包商的指定代表在两份合同原件上签字,一份提供给承包商,一份由海管局保留。
8. 承包商还必须提交一项应急计划,以应对海上紧急情况。必须在根据合同开展活动之前(通常在签署之时)向海管局提交并应在签署日期之前与管理局商定该计划。可向法律厅了解关于应急计划各项要求的进一步详情。

国际海底管理局法律事务厅

2014 年 7 月